Porównanie tłumaczeń Wyjścia 16:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ale stanie się w szóstym dniu, że gdy postawią to, co przyniosą, będzie tego dwa razy tyle, co zbieranego każdego dnia.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	W szóstym dniu niech lud zbiera na dwa dni.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A szóstego dnia przyrządzą *to*, co przyniosą, a będzie tego dwa razy tyle, co zbierają codziennie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Ale dnia szóstego nagotują to, co przyniosą, a będzie tyle dwoje niż co zbierać zwykli na każdy dzień.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A dnia szóstego niechaj nagotują, co by wnieśli, a niechaj będzie tyle dwoje, niż co zbierać zwykli na każdy dzień.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Lecz szóstego dnia zrobią zapas tego, co przyniosą, a będzie to podwójna ilość tego, co będą zbierać codziennie.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Lecz gdy szóstego dnia przygotują to, wtedy to, co przyniosą, będzie podwójną ilością tego, co zbierają codziennie.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Szóstego zaś dnia, gdy przygotują, co przynieśli, będzie tego dwa razy więcej niż tego, co zbierają każdego dnia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Szóstego dnia bowiem będą musieli zrobić zapasy, zbiorą więc dwa razy tyle, co w pozostałe dni”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Gdy zaś szóstego dnia przyrządzą, co przynieśli, będzie [tego] dwa razy tyle, ile nazbierają każdego [innego] dnia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A w piątek, [gdy] przygotują to, co przynieśli, będzie [to] podwójna [ilość] tego, co zbierają każdego dnia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І буде шостого дня і приготують те, що внесуть, і буде подвійним від того, що зберуть кожного дня.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Ale dnia szóstego niech przyrządzą to, co przyniosą; gdyż będzie to podwójna ilość tego, co będą codziennie zbierać.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A w dniu szóstym przygotują sobie to, co przyniosą, i będzie tego dwa razy tyle, co zbierają dzień w dzień”.